

LISTA DE PARTICIPANTES DE LA REUNION

LISTA DE PARTICIPANTES DE LA REUNION

PRESIDENTE: Excmo Sr Embajador don Jorge Berguño
Director de Política Especial
Ministerio de Relaciones Exteriores
Santiago

**PRESIDENTE,
COMITE CIENTIFICO:** Mr Ole J. Østvedt
Institute of Marine Research
Bergen

ALEMANIA

Representante: Mr Hermann Pott
Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten
Bonn

Representante Suplente: Dr Karl-Hermann Kock
Institut für Seefischerei
Hamburg

ARGENTINA

Representante: Dr Orlando R. Rebagliati
Director de Antártida
Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto
Buenos Aires

Representante Suplentes: Sr Juan Facundo Gomensoro
Consejero de Embajada
Dirección de Antártida
Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto
Buenos Aires

Sr Gerardo E. Bompadre
Secretario de Embajada
Embassy of the Argentine Republic
Canberra

Asesores: Lic. Enrique Marschoff
Instituto Antártico Argentino
Buenos Aires

Lic. Esteban Barrera Oro
Instituto Antártico Argentino
Buenos Aires

Dr Daniel F. Vergani
Instituto Antártico Argentino
Buenos Aires

AUSTRALIA

Representante: Mr H.C. Mott
Assistant Secretary
Environment and Antarctic Branch
Department of Foreign Affairs and Trade

Representante Suplentes: Dr William de la Mare
Antarctic Division

Ms Roslyn Simms
Department of Foreign Affairs and Trade

Dr Knowles Kerry
Antarctic Division

Asesores: Mr Richard Williams
Antarctic Division

Dr Stephen Nicol
Antarctic Division

Mr Andrew Jackson
Antarctic Division

Dr Patrick Quilty
Antarctic Division

Ms Sharon Moore
Antarctic Division

Mr James Shevlin
Antarctic Division

Ms Janet Dalziell
Representative of Non-Governmental Organizations

BELGICA

Representante: His Excellency Dr J. Scavée
Ambassador
Royal Belgian Embassy
Canberra

Representante Suplente: Mr Michel Goffin
Counsellor
Royal Belgian Embassy
Canberra

BRASIL

Representante: His Excellency Mr Marcos H.C. Côrtes
Ambassador for Brazil
Canberra

Representante Suplente: Mr José Borges dos Santos
First Secretary
Ministry of External Relations
Brasília, DF

Asesor: Dr Edith Fanta
Universidade Federal do Paraná
Departamento de Biologia Celular
Laboratorio de Impacto Ambiental
Curitiba, PR

COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA

Representante: Mr John Spencer
Head of Unit
Latin America, Antarctic and Mediterranean
Directorate-General for Fisheries
EEC Commission
Brussels

Representante Suplente: Dr Volker Siegel
Institut für Seefischerei
Hamburg

CHILE

Representante: Excmo. Sr Embajador don Oscar Pinochet de la Barra
Direccion de Política Especial
Ministerio de Relaciones Exteriores
Santiago

Representante Suplente: Dr Victor Marín
Depto. de Ciencias Ecológicas, Facultad de Ciencias
Universidad de Chile
Santiago

Asesores:

Sr Eduardo Cisternas
Jefe Departamento Antartica
Dirección de Política Especial
Ministerio de Relaciones Exteriores
Santiago

Dr Carlos Moreno
Instituto de Ecología y Evolución
Universidad Austral de Chile
Valdivia

Dr Daniel Torres
Instituto Antártico Chileno
Santiago

Sr Luis J. Mujica de los Santos
Pesca Suriberica
Miraflores 222
Santiago

ESPAÑA

Representante:

Sr Rafael Conde de Saro
Director General de Recursos Pesqueros
Secretaría General de Pesca Marítima
Madrid

Representante Suplente:

Sr Antonio Fernández
Secretaría General de Pesca Marítima
Madrid

Asesores:

Dr Esteban de Salas
Secretaría General de Pesca Marítima
Madrid

Sr Ramón Alvarez-Nóvoa
Cónsul General de España
Melbourne

Sr Eduardo Balguerías
Centro Oceanográfico de Canarias
Instituto Español de Oceanografía
Santa Cruz de Tenerife

EEUU

Representante: Mr R. Arnaudo
Director, Division of Polar Affairs
OES/OA/PA
US Department of State
Washington, D.C.

Alternate Representative: Dr Kevin Chu
OES/OA
US Department of State,
Washington, D.C.

Asesores: Dr Polly A. Penhale
Division of Polar Programs
National Science Foundation
Washington, D.C.

Ms Robin Tuttle
Office of International Affairs
National Marine Fisheries Service
Silver Spring, Maryland

Dr John McGruder
US Department of State
Washington, D.C.

Dr Rennie Holt
Chief Scientist, US AMLR Program
Southwest Fisheries Science Center
National Marine Fisheries Service
La Jolla, California

Dr John Bengtson
National Marine Mammal Laboratory
National Marine Fisheries Service
Seattle, Washington

Dr George Watters
Southwest Fisheries Science Center
National Marine Fisheries Service
La Jolla, California

Dr Robert Otto
Kodiak Laboratory
National Marine Fisheries Service
Kodiak, Alaska

Mr Paul J. Duffy
President
Golden Shamrock Inc.
Seattle, Washington

Ms Beth Marks
The Antarctica Project
Washington, D.C.

FRANCIA

Representante: Mr Charles Causeret
Conseiller des affaires étrangères
Direction des affaires juridiques
Ministère des affaires étrangères
Paris

Asesor: Dr Guy Duhamel
Sous-directeur
Laboratoire d'ichtyologie générale et appliquée
Muséum national d'histoire naturelle
Paris

INDIA

Representante: Dr Saiyed Asif Husain Abidi
Director
Department of Ocean Development
New Delhi

Representante Suplente: Mr Vidya Sagar Verma
Deputy High Commissioner
High Commission for India
Canberra

ITALIA

Representante: Dr Silvio Dottorini
Scientific Counsellor
Embassy of Italy
Canberra

Representante Suplentes: Dr Letterio Guglielmo
Dipartimento di Biologia Animale ed Ecologia Marina
University of Messina
Messina

Dr Silvano Focardi
Dipartimento Biologia Ambientale
University of Siena
Siena

JAPON

Representante: Mr Kunio Yonezawa
Economic Affairs Bureau, Fishery Division
Ministry of Foreign Affairs
Tokyo

Representante Suplentes: Mr Ichiro Nomura
Counsellor
Oceanic Fisheries Department
Fisheries Agency
Tokyo

Dr Mikio Naganobu
National Research Institute of Far Seas Fisheries
Tokyo

Asesores: Mr Takanori Ohashi
Fisheries Agency
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
Tokyo

Mr Takahiko Watabe
Economic Affairs Bureau, Fishery Division
Ministry of Foreign Affairs
Tokyo

Dr Yasuhiko Naito
National Institute of Polar Research
Tokyo

Dr Seiji Ohsumi
The Institute of Cetacean Research
Tokyo

Mr Taro Ichii
National Research Institute of Far Seas Fisheries
Tokyo

Mr Takenobu Takahashi
Japan Deep Sea Trawlers Association
Tokyo

Mr Masaaki Matsuzawa
Japan Deep Sea Trawlers Association
Tokyo

Mr Kohei Tamura
Japan Deep Sea Trawlers Association
Tokyo

NORUEGA

Representante: Mr Jan Arvesen
Ambassador, Polar Affairs Section
Royal Ministry of Foreign Affairs
Oslo

Representante Suplente: Mr Espen Larsen
Embassy Secretary
Royal Norwegian Embassy
Canberra

Asesor: Dr Torger Øritsland
Senior Scientist
Institute of Marine Research
Bergen

NUEVA ZELANDIA

Representante: Mr Nigel Fyfe
Senior Policy Officer
Legal Division
Ministry of External Relations and Trade
Wellington

Representante Suplente: Dr Don Robertson
Deputy Manager, Marine Research
Ministry of Agriculture and Fisheries
Wellington

Asesor: Mr Michael Donoghue
Department of Conservation
Wellington

POLONIA

Representante: Dr Waldemar Figaj
Chargé d'Affaires
Embassy of Poland
Canberra

Representante Suplente: Mr Zdzislaw Cielniaszek
Sea Fisheries Institute
Gdynia

REINO UNIDO

Representante: Dr M.G. Richardson
Head, Polar Regions Section
Foreign and Commonwealth Office
London

Representante Suplentes: Professor J.R. Beddington
Director
Renewable Resources Assessment Group
Imperial College
London

Mrs C.M. McNeill
Foreign and Commonwealth Office
London

Asesores: Dr J.P. Croxall
British Antarctic Survey
Cambridge

Mr Graeme Parkes
Renewable Resources Assessment Group
Imperial College
London

Ms Indrani Lutchman
Representative of Non-Governmental Organizations

REPUBLICA DE COREA

Representante: Mr Yong-duc Chun
Counsellor
Embassy of the Republic of Korea
Canberra

Asesor: Dr In-Young Ahn
Head, Polar Ecology Laboratory
Polar Research Centre
Korean Ocean Research and Development Institute

RUSIA

Representante: Mr E.D. Shiriaev
Deputy Chairman
Committee of the Russian Federation on Fisheries
Moscow

Representante Suplente: Mr Vadim Broukhis
Committee of the Russian Federation on Fisheries
Moscow

Asesores: Mr V.I. Ikriannikov
Russian Fisheries Representative in Australia
Melbourne

Mr G.V. Goussev
Committee of the Russian Federation on Fisheries
Moscow

Mr V.P. Simbirev
Committee of the Russian Federation on Fisheries
Moscow

Dr K.V. Shust
VNIRO
Moscow

Mr V. Seniukov
SRPR
Murmansk

SUDAFRICA

Representante: Mr G. de Villiers
Director
Sea Fisheries Administration
Cape Town

Representante Suplentes: Mr Denzil Miller
Sea Fisheries Research Institute
Cape Town

Mr W.E. Marx
Assistant Director
Department of Foreign Affairs
Pretoria

SUECIA

Representante: Mr Stellan Kronvall
Assistant Under-Secretary
Ministry of the Environment and Natural Resources
Stockholm

Representante Suplente: Professor Bo Fernholm
Swedish Museum of Natural History
Stockholm

Asesor: Mrs Ingbritt Roche
Embassy of Sweden
Canberra

OBSERVADORES - ESTADOS ADHERENTES

BULGARIA Mrs Kapka Voutchkova
Consulate-General of Bulgaria
Sydney

FINLANDIA Mr Eero Koskenniemi
Embassy of Finland
Canberra

GRECIA Mr Evangelos Frangoulis
Ministry of Foreign Affairs
Athens

Dr Emmanuel Gounaris
National Committee for Polar Zones
Ministry of Foreign Affairs
Athens

PAISES BAJOS Mr Fred de Bruin
First Secretary
Royal Netherlands Embassy
Canberra

URUGUAY Sr Roberto Touriño
Chargé d'Affaires
Embajada del Uruguay
Canberra

OBSERVADORES

UCRANIA

Mr Stanislav Klementiev
Deputy Chairman
State Committee for Fisheries
Ukraine

Mr Victor Voronenko
Manager
Department of the Ministry for Foreign Economic Relations
Kiev, Ukraine

Dr Vladimir Yakovlev
Director
Southern Scientific Research Institute of Marine Fishery and
Oceanography (YugNIRO)
Kerch, Ukraine

Mr Leonid Zhukov
“Atlantika” Fishing Enterprise
Sevastopol, Ukraine

Mr Vladimir Abramovich
“Yugrhyba” Deputy Managing Director
Sevastopol, Ukraine
Mr Viatcheslav Luzin
Ministry of Foreign Relations
Kiev, Ukraine

Dr Viacheslav Bezdeneznykh
Academy of Industrial Management

OBSERVADORES - ORGANIZACIONES INTERNACIONALES

IUCN Dr Martin Cawthorn

53 Motuhara Road
Plimmerton
Wellington

IWC

Dr W. de la Mare
Australian Antarctic Division
Hobart

SCAR Dr J. Croxall

British Antarctic Survey
Cambridge

OBSERVADORES - ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

ASOC

Dr Maj De Poorter
ASOC, New Zealand

Mrs Cassandra Phillips
WWF
Evesham, UK

SECRETARIA

SECRETARIO EJECUTIVO	Dr Darry Powell
FUNCIONARIO CIENTIFICO	Dr Eugene Sabourenkov
ADMINISTRADOR DE DATOS	Dr David Agnew
FUNCIONARIO DE ADMINISTRACION Y FINANZAS/DOCUMENTACION DE LAS REUNIONES	Sr Jim Rossiter
EXPERTO EN INFORMATICA	Sr Alasdair Blake
ASISTENTE PERSONAL DEL SECRETARIO EJECUTIVO	Sra Geraldine Mackriell
SECRETARIA	Sra Genevieve Naylor
FUNCIONARIA AUXILIAR DE DOCUMENTACION	Sra Rosalie Marazas
AUXILIARES ADM TVAS	Sra Leanne Bleathman Sra Raewyn Hodges
TRADUCTORES	
ESPAÑOL	Sr Fernando Cariaga Sra Imma Hilly Sra Ana María Castro Sra Marcia Fernández
FRANCES	Sra Gillian von Bertouch Sra Bénédicte Graham Sra Floride Pavlovic Sra Michèle Roger
RUSO	Sr Blair Scruton Sra Zulya Kamalova Sr Vasily Smirnov
INTERPRETES	Sra Rosemary Blundo Sra Cristina Cordero Sr Paulin Djite Sra Rozalia Kamene Sr Demetrio Padilla Sra Ludmilla Stern Sra Irene Ulman Sra Penny Woods